



EIROPAS KOPIENU KOMISIJA

Briselē, 15.12.2005
COM(2005) 663 galīgā redakcija

Priekšlikums

PADOMES REGULA

par grozījumiem Regulā (EK) Nr. 92/2002, ar ko ievieš galīgo antidempinga maksājumu un galīgi iekasē antidempinga pagaidu maksājumu par tādās urīnvielas importu, kuras izcelsme ir Baltkrievijā, Bulgārijā, Horvātijā, Igaunijā, Lībijā, Lietuvā, Rumānijā un Ukrainā

(iesniegusi Komisija)

PASKAIDROJUMA RAKSTS

1) PRIEKŠLIKUMA KONTEKSTS

- **Priekšlikuma pamatojums un mērķi**

Šis priekšlikums attiecas uz Padomes Regulas (EK) Nr. 92/2002, ar ko piemēro galīgo antidempinga maksājumu par tādas urīnvielas importu, kuras izcelsme citu valstu starpā ir Bulgārijā, piemērošanu, izņemot gadījumus, kad šo ražojumu tieši eksportē Bulgārijas ražotājs eksportētājs *Chimco AD*, kura cenu saistības Komisija ir akceptējusi ar Regulu (EK) Nr. 1497/2001.

- **Vispārējais konteksts**

Šis priekšlikums tiek izvirzīts pamatregulas īstenošanas kontekstā un ir radies izmeklēšanā, kas tika veikta saskaņā ar pamatregulā noteiktajām pamatprasībām un procedūras prasībām.

- **Spēkā esošie noteikumi priekšlikuma darbības jomā**

Saistībā ar priekšlikumu nav spēkā esošu noteikumu.

- **Saskanība ar citām Savienības politikas jomām un mērķiem**

Nav piemērojama.

2) APSPRIEŠANĀS AR IEINTERESĒTAJĀM PERSONĀM UN IETEKMES NOVĒRTĒJUMS

- **Apspriešanās ar ieinteresētajām personām**

Procedūrā iesaistītajām ieinteresētajām personām jau ir bijusi iespēja aizstāvēt savas intereses izmeklēšanas laikā saskaņā ar pamatregulas noteikumiem.

- **Ekspertu atzinuma pieprasīšana un izmantošana**

Neatkarīgu ekspertu atzinums nebija nepieciešams.

- **Ietekmes novērtējums**

Šis priekšlikums ir tapis, īstenojot pamatregulu.

Pamatregulā nav paredzēts vispārējs ietekmes novērtējums, bet tajā ietverts pilnīgs novērtējamo nosacījumu saraksts.

3) PRIEKŠLIKUMA JURIDISKIE FAKTORI

- **Ierosinātās rīcības kopsavilkums**

Komisijas Regulā (EK) Nr. .../2005¹ aprādīto iemeslu dēļ ir atzīts, ka Bulgārijas ražotājs eksportētājs *Chimco AD* ir pārkāpis savu saistību noteikumus. Līdz ar to saistības ir atceļamas un izdarāmi attiecīgi grozījumi Padomes Regulā (EK) Nr. 92/2002.

Izmeklēšana tika apspriesta ar dalībvalstīm. Visas dalībvalstis priekšlikumu atbalstīja.

Tādēļ Padomei ierosina pieņemt šeit pievienoto priekšlikumu regulai, kas cik vien drīz iespējams ir publicējama *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

- **Juridiskais pamats**

Padomes 1995. gada 22. decembra Regula (EK) Nr. 384/96 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes 2004. gada 8. marta Regulu (EK) Nr. 461/2004.

- **Subsidiaritātes princips**

Priekšlikums ir Kopienas ekskluzīvajā kompetencē. Tāpēc subsidiaritātes principu nepiemēro.

- **Proporcionalitātes princips**

Priekšlikums ir saskaņā ar proporcionalitātes principu tālāk minēto iemeslu dēļ.

Lēmuma forma ir aprakstīta iepriekš minētajā pamatregulā un neparedz valstu lēmumus.

Netiek prasīts norādīt, kā tiek līdz minimumam samazināts un proporcionāli priekšlikuma mērķim sadalīts Kopienas, valstu valdību, reģionālo un vietējo varas iestāžu, komersantu un pilsoņu finansiālais un administratīvais slogs.

- **Instrumentu izvēle**

Ierosinātais akts — regula.

Citi līdzekļi nebūtu piemēroti, jo pamatregulā citas iespējas nav paredzētas.

4) IETEKME UZ BUDŽETU

Priekšlikums neietekmē Kopienas budžetu.

¹ OV L ...,2005., lpp.

Priekšlikums

PADOMES REGULA

par grozījumiem Regulā (EK) Nr. 92/2002, ar ko ievieš galīgo antidempinga maksājumu un galīgi iekasē antidempinga pagaidu maksājumu par tādas urīnvielas importu, kuras izcelsme ir Baltkrievijā, Bulgārijā, Horvātijā, Igaunijā, Lībijā, Lietuvā, Rumānijā un Ukrainā

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1995. gada 22. decembra Regulu (EK) Nr. 384/96 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis („pamatregula”)², jo īpaši tās 8. un 9. pantu,

ņemot vērā priekšlikumu, ko Komisija iesniedza pēc apspriešanās ar Padomdevēju komiteju,

tā kā:

A. IEPRIEKŠĒJĀ PROCEDŪRA

- (1) Komisija, publicējot paziņojumu *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, 2000. gada 21. oktobrī izziņoja antidempinga procedūras³ uzsākšanu attiecībā uz tādas urīnvielas („attiecīgais ražojums”) importu, kuras izcelsme ir Baltkrievijā, Bulgārijā, Ēģiptē, Horvātijā, Igaunijā, Lietuvā, Lībijā, Polijā, Rumānijā un Ukrainā.
- (2) Šās procedūras rezultātā 2001. gada jūlijā tika noteikti antidempinga pagaidu maksājumi par tādas urīnvielas importu, kuras izcelsme ir Baltkrievijā, Bulgārijā, Horvātijā, Igaunijā, Lībijā, Lietuvā, Rumānijā un Ukrainā, un ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1497/2001⁴ tika izbeigta procedūra attiecībā uz tādas urīnvielas importu, kuras izcelsme ir Ēģiptē un Polijā.
- (3) Ar to pašu Regulu Komisija akceptēja Bulgārijas ražotāja eksportētāja Chimco AD piedāvātās saistības. Ievērojot Regulā (EK) Nr. 1497/2001 izklāstītos nosacījumus, šā uzņēmuma attiecīgā izstrādājuma imports Kopienā tika atbrīvots no minētā pagaidu antidempinga maksājuma atbilstīgi minētās regulas 3. panta 1. punktam.

² OV L 56, 6.3.1996., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 461/2004 (OV L 77, 13.3.2004., 12. lpp.).

³ OV C 301, 21.10.2000., 2. lpp.

⁴ OV L 197, 21.7.2001., 4. lpp.

- (4) Vēlāk ar Padomes Regulu (EK) Nr. 92/2002⁵ („galīgā regula”) tika uzlikti galīgie maksājumi par tādas urīnvielas importu, kuras izcelsme ir Baltkrievijā, Bulgārijā, Horvātijā, Igaunijā, Lībijā, Lietuvā, Rumānijā un Ukrainā. Ievērojot tajā izklāstītos nosacījumus, ar šo regulu precēm, ko Chimco AD ražo un tieši eksportē pirmajam neatkarīgajam pircējam Kopienā, arī piešķīra atbrīvojumu no galīgā antidempinga maksājuma, jo procedūras pagaidu posmā šā uzņēmuma saistības jau bija galīgi akceptētas. Galīgās regulas 137. apsvērumā minēts, ka saistību zemākā cena tikusi koriģēta, jo mainījies kaitējuma novēršanas līmenis.

B. SAISTĪBU NEPILDĪŠANA

- (5) *Chimco AD* piedāvātā apņemšanās attiecīgajam uzņēmumam cita starpā uzliek saistības attiecīgo ražojumu eksportēt uz Kopieni par tajā noteikto viszemāko ievēšanas cenu (VIC) vai par augstāku cenu. Viszemākā cena jāievēro, pamatojoties uz ceturkšņa vidējo svērto cenu. Uzņēmums arī apņemas neapiet šo apņemšanos, izveidojot kompensācijas mehānismus ar kādu citu pusi. Bez tam *Chimco AD* ir pienākums nosūtīt Eiropas Komisijai ceturkšņa ziņojumu par visiem attiecīgā ražojuma apjomiem, ko tas pārdevis eksportā uz Eiropas Kopieni.
- (6) *Chimco AD* neiesniedza turpmākos datus divos ceturkšņa ziņojumos tehniski pieņemamā veidā. Bez tam vēlāk *Chimco AD* vairs neiesniedza nekādus ceturkšņa ziņojumu datus. Tādēļ tiek konstatēts, ka uzņēmums neievēro pienākumu nosūtīt Eiropas Komisijai ceturkšņa ziņojumus par visiem attiecīgā izstrādājuma apjomiem, ko tas pārdevis eksportā uz Eiropas Kopieni, un tādējādi ir pārkāpis apņemšanos.
- (7) Komisijas Regulā (EK) Nr. .../2005⁶ ir sīkāk izklāstīts konstatēto pārkāpumu raksturs.
- (8) Ņemot vērā šos pārkāpumus, ar Komisijas Regulu (EK) Nr. .../2005 ir atcelts *Chimco AD* piedāvāto saistību (TARIC papildu kods A272) pieņemšana, un turpmāk *Chimco AD* ražoto attiecīgo izstrādājumu ievadumiem jāpiemēro galīgs antidempinga maksājums.
- (9) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 384/96 8. panta 9. punktu antidempinga maksājuma likme jānosaka, balstoties uz faktiem, kas tika noskaidroti izmeklēšanā, kuras rezultātā notika saistību uzņemšanās. Tā kā attiecīgās izmeklēšanas beigās ar Regulu (EK) Nr. 92/2002 tika galīgi konstatēts dempings un kaitējums, ieteicams galīgā antidempinga maksājuma likmi noteikt minētajā regulā norādītajā apmērā un veidā, proti, EUR 21,43 par tonnu pirms nodokļa nomaksas pie Kopienas brīvas robežpiegādes neto cenas.

C. Grozījumi Regulā (EK) Nr. 92/2002

- (10) Pamatojoties uz iepriekš minēto, Regula (EK) Nr. 92/2002 ir attiecīgi jāgroza,

⁵ OV L 17, 19.1.2002., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1107/2002 (OV L 168, 27.6.2002., 1. lpp.).

⁶ OV L ..., ...,2005., lpp.

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Ar šo Regulu (EK) Nr. 92/2002 groza šādi.

1. Rindu par Bulgāriju 1. panta 2. punktā aizstāj ar šādu:

Izcelsmes valsts	Ražotājs	Galīgais antidempinga maksājums (euro par tonnu)	TARIC papildu kods
Bulgārija	Visi uzņēmumi	21,43	-

2. Tālāk minētā rinda par Bulgāriju 2. panta 1. punkta tabulā tiek svītrotā:

Valsts	Uzņēmums	TARIC papildu kods
Bulgārija	Chimco AD, Shose az Mezdra, 3037 Vratza	A272

2. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, [...]

*Padomes vārdā —
priekšsēdētājs*